

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

30 JUNI 1972.

### WETSONTWERP

houdende goedkeuring van volgende internationale akten :

1. Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, Lid-Staten der Europese Gemeenschappen, het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland betreffende de toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie;

Besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal;

Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen, Bijlagen genummerd I tot XI, Protocolen genummerd 1 tot 30 en Briefwisseling betreffende de monetaire vraagstukken;

Slotakte en Bijgevoegde Documenten, gemaakt te Brussel, op 22 januari 1972.

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Enig artikel,

Volgende internationale akten zullen volkomen uitwerking hebben:

het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, Lid-Staten der Europese Gemeenschappen, het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland;

(1) Zie:  
Stuk 110 - Verslag van de Kamer;

(1971-1972) : Wetsontwerp.  
(1971-1972) : Verslag.

Handelingen van de Senaat:  
23 juni 1972.

## Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

30 JUIN 1972.

### PROJET DE LOI

portant approbation des actes internationaux suivants:

1. Traité entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, la République française, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, Etats membres des Communautés européennes, le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, relatif à l'adhésion à la Communauté Economique Européenne et à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;

2. Décision du Conseil des Communautés Européennes relative à l'adhésion à la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;

3. Acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des Traités, Annexes numérotées I à XI, Protocoles numérotés 1 à 30 et Echange de lettres concernant les questions monétaires;

4. Acte final et Documents y annexés, faits à Bruxelles, le 22 janvier 1972.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article unique.

Sortiront leur plein et entier effet, les actes internationaux suivants:

1. le Traité entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, la République française, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, Etats membres des Communautés européennes, le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;

(1) Voir:  
Documents du Sénat:  
357 (1971-1972) : Projet de loi.  
434 (1971-1972) : Rapport.

Actes du Sénat:  
27, 28 et 29 juin 1972.

tannië en Noord-Ierland betreffende de toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie;

2. het Besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal;
3. de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen, Bijlagen genummerd I tot XI, Protocollen genummerd 1 tot 30 en Briefwisseling betreffende de monetaire vraagstukken;
4. de Slotakte en Bijgevoegde Documenten, opgemaakt te Brussel, op 22 januari 1972.

Brussel, 29 juni 1972.

*De Voorzitter van de Senaat,*

Bretagne et d'Irlande du Nord, relatif à l'adhésion à la Communauté Economique Européenne et à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;

2. la Décision du Conseil des Communautés Européennes relative à l'adhésion à la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;
3. l'Acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des Traités, Annexes numérotées I à XI, Protocoles numérotés 1 à 30 et Echange de lettres concernant les questions monétaires;
4. l'Acte final et Documents y annexés, faits à Bruxelles, le 22 janvier 1972.

Bruxelles, le 29 juin 1972.

*Le Président du Sénat,*

P. STRUYE.

*De Secretarissen, | Les Secrétaires.*

H. VAN DONINCIC.

G. HERCOT.